Księga Jeremiasza

Rozdział 47

**47:1**

G1909  
PREP  
Ἐπὶ  
Epi  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G246  
A-APM  
ἀλλοφύλους.  
allofylus.  
–

**47:2**

G3592  
D-APN  
Τάδε  
Tade  
–

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2400  
INJ  
Ἰδοὺ  
Idu  
–

G5204  
N-NPN  
ὕδατα  
hydata  
–

G305  
V-PAI-3S  
ἀναβαίνει  
anabainei  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G1005  
N-GSM  
βορρᾶ  
borra  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται  
estai  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G5493  
A-ASM  
χειμάρρουν  
cheimarrun  
–

G2626  
V-PAPNS  
κατακλύζοντα  
kataklydzonta  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2626  
V-FAI-3S  
κατακλύσει  
kataklysei  
–

G1065  
N-ASF  
γῆν  
gen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4138  
N-ASN  
πλήρωμα  
pleroma  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς,  
autes,  
–

G4172  
N-ASF  
πόλιν  
polin  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G2730  
V-PAPAP  
κατοικοῦντας  
katoikuntas  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G846  
D-DSF  
αὐτῇ·  
aute;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2896  
V-FMI-3P  
κεκράξονται  
kekraksontai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G444  
N-NPM  
ἄνθρωποι,  
anthropoi,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G214  
V-FAI-3P  
ἀλαλάξουσιν  
alalaksusin  
–

G537  
A-NPM  
ἅπαντες  
hapantes  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G2730  
V-PAPNP  
κατοικοῦντες  
katoikuntes  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1065  
N-ASF  
γῆν.  
gen.  
–

**47:3**

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G5456  
N-GSF  
φωνῆς  
fones  
–

G3730  
N-GSF  
ὁρμῆς  
hormes  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GPF  
τῶν  
ton  
–

G3696  
N-GPF  
ὁπλῶν  
hoplon  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G4228  
N-GPM  
ποδῶν  
podon  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G4578  
N-GSM  
σεισμοῦ  
seismu  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

G716  
N-GPN  
ἁρμάτων  
harmaton  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G2279  
N-GSM  
ἤχου  
echu  
–

G5164  
N-GPM  
τροχῶν  
trochon  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1994  
V-AAI-3P  
ἐπέστρεψαν  
epestrepsan  
–

G3962  
N-NPM  
πατέρες  
pateres  
–

G1909  
PREP  
ἐφ᾽  
ef᾽  
–

G5207  
N-APM  
υἱοὺς  
hyius  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

–  
N-GSF  
ἐκλύσεως  
eklyseos  
–

G5495  
N-GPF  
χειρῶν  
cheiron  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

**47:4**

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G2250  
N-DSF  
ἡμέρᾳ  
hemera  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G2064  
V-PMPDS  
ἐρχομένῃ  
erchomene  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G622  
V-AAN  
ἀπολέσαι  
apolesai  
–

G3956  
A-APM  
πάντας  
pantas  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G246  
A-APM  
ἀλλοφύλους·  
allofylus;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G853  
V-FAI-1S  
ἀφανιῶ  
afanio  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G5184  
N-ASF  
Τύρον  
Tyron  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G4605  
N-ASF  
Σιδῶνα  
Sidona  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3956  
A-APM  
πάντας  
pantas  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G2645  
A-APM  
καταλοίπους  
kataloipus  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G996  
N-GSF  
βοηθείας  
boetheias  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν,  
auton,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G1842  
V-FAI-3S  
ἐξολεθρεύσει  
eksolethreusei  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G2645  
A-APM  
καταλοίπους  
kataloipus  
–

G3588  
T-GPF  
τῶν  
ton  
–

G3520  
N-GPF  
νήσων.  
neson.  
–

**47:5**

G1854  
V-PAI-3S  
ἥκει  
hekei  
–

–  
N-ASN  
φαλάκρωμα  
falakroma  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G1047  
N-PRI  
Γάζαν,  
Gadzan,  
–

G641  
V-API-3S  
ἀπερρίφη  
aperrife  
–

–  
N-NSF  
Ἀσκαλὼν  
Askalon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G2645  
A-NPM  
κατάλοιποι  
kataloipoi  
–

–  
N-PRI  
Ενακιμ.  
Enakim.  
–

G2193  
PREP  
ἕως  
heos  
–

G5100  
I-GSN  
τίνος  
tinos  
–

G2875  
V-FAI-3S  
κόψεις,  
kopseis,  
–

**47:6**

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G3162  
N-NSF  
μάχαιρα  
machaira  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

–  
N-GSM  
יהוה;  
יהוה;  
–

G2193  
PREP  
ἕως  
heos  
–

G5100  
I-GSN  
τίνος  
tinos  
–

G3364  
ADV  
οὐχ  
uch  
–

G2270  
V-FAI-3S  
ἡσυχάσεις;  
hesychaseis;  
–

G600  
V-AAD-2S  
ἀποκατάστηθι  
apokatastethi  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

–  
N-ASM  
κολεόν  
koleon  
–

G4771  
P-GS  
σου,  
su,  
–

G373  
V-AMD-2S  
ἀνάπαυσαι  
anapausai  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1869  
V-APD-2S  
ἐπάρθητι.  
epartheti.  
–

**47:7**

G4459  
ADV  
πῶς  
pos  
–

G2270  
V-FAI-3S  
ἡσυχάσει;  
hesychasei;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1781  
V-ANI-3S  
ἐνετείλατο  
eneteilato  
–

G846  
D-DSF  
αὐτῇ  
aute  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

–  
N-ASF  
Ἀσκαλῶνα  
Askalona  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G3864  
A-APF  
παραθαλασσίους,  
parathalassius,  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G2645  
A-APM  
καταλοίπους,  
kataloipus,  
–

G1892  
V-APN  
ἐπεγερθῆναι.  
epegerthenai.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).